SCHWEIZERISCHE GESELLSCHAFT ZUM STUDIUM DES SCHMERZES
SOCIETE SUISSE POUR L'ETUDE DE LA DOULEUR
ASSOCIAZIONE SVIZZERA PER LO STUDIO DEL DOLORE
SWISS ASSOCIATION FOR THE STUDY OF PAIN
Chapter of the International Association for the Study of Pain (IASP)

Chers membres de la Société Suisse pour l'Etude de la Douleur,

Depuis la dernière réunion de novembre 2007 à Sion, une année s'est écoulée. Durant cette période, de nombreux événements se sont produits au sein de notre société. J'aimerais maintenant décrire brièvement les activités et les développements les plus importants de ces 12 derniers mois.

Congrès annuel
Je souhaite d'abord remercier la commission scientifique, présidée par Mme Christine Favre, qui a si bien organisé et conduit ce congrès de Bienne avec l'ASPCo. Les facteurs psychologiques jouent un rôle très important dans la conduite du traitement des patients souffrant de douleurs chroniques. Durant le congrès de cette année, plusieurs thèmes ont été abordés comme par exemple la relation médecin-patient, différentes formes de thérapies, les rapports avec les assurances, les interventions psychologiques et bien d'autres choses encore. Notre prochain congrès annuel aura lieu l'an prochain à Berne les 19 et 20 novembre et il sera organisé conjointement avec la Société Suisse pour l'Etude des Céphalées.

Formation des étudiants en médecine
Dans le domaine de la formation, le thème de la douleur a été enseigné à Zurich aux étudiants en médecine humaine et en médecine dentaire. Ainsi, durant un semestre entier, 50 étudiants ont suivi 4 heures de cours par semaine consacrés à la douleur. Seize chargés de cours se sont répartis les 26 heures de cours. Il faut espérer que cette initiative puisse également être conduite dans d'autres universités suisses. Je remercie beaucoup l'organisateur de ce cours, le Professeur Sandro Palla qui est notre ancien président de la SSED.

Formation continue
Les 80 heures de cours pour le certificat en langue allemande de la Société Suisse d'Etude de la Douleur (SSED) ont également été données cette année. Ce cours a pour objectif de permettre aux participants d'élargir leurs connaissances dans le domaine de la douleur. Dans ce but, un groupe de formateurs multidisciplinaires a été mis sur pied. Ce dernier se compose de 42 formateurs pharmacologues, psychiatres, rhumatologues, anesthésistes, neurologues, oncologues, gériatres, dentistes, psychologues, ou encore avocats. Le groupe de formateurs a élaboré sous ma conduite un concept de formation qui a abordé différents aspects liés à la douleur chronique. Ce concept permet la compréhension de l'étude de la douleur chronique afin de permettre le développement de stratégies qui visent à améliorer les traitements proposées aux patients. Les 25 participants ont suivi l'ensemble des cours et se sont présentés à l'examen certificatif final. Le certificat est décerné à l'issue de 4 mois de cours (10 jours de cours et 1 jour d'examen) lors d'une cérémonie qui s'est tenue le 14 septembre 2008 à l'hôtel Zürichberg. Ce même cours sera à nouveau conduit en 2009. Les dates sont déjà connues et plusieurs inscriptions ont déjà été enregistrées auprès de notre secrétariat.

Formation continue
Pain Winter Meeting, Davos, du 9 au 13 février 2008.
Le premier *Pain Winter Meeting* a été organisé en février 2008 à Davos conjointement avec le Service d'Anesthésie de l'*University College of London* et notre société. Le but de cette manifestation était de permettre la rencontre de médecins et de soignants impliqués dans la prise en charge de la douleur aiguë ou de la douleur chronique.
Cette rencontre s'est déroulée dans l'atmosphère inspirante de Davos. L'objectif était de présenter une plate-forme de discussion consacrée à différents aspects relatifs à la prise en charge de la douleur et aux traitements évalués par l'*evidence-based medicine*. Le programme comprenait des conférences et des présentations de thèmes actuels. Les sujets présentés ont été suivis de discussions animées. A noter que le nombre limité de participants a permis de rendre cette manifestation profitable à tous. Grâce à l'aide généreuse de notre sponsor, le prix de l'inscription a néanmoins pu être maintenu à un niveau raisonnable.
Le prochain *Pain Winter Meeting* aura de nouveau lieu à Davos en février 2010. L'organisation sera assurée par le Dr Konrad Maurer et le Professeur Eli Alon de Zürich, avec Brigitta Brandner de Londres.

Douleur chronique – *Pharmacologic and Interventional Therapy*
Les 24 et 25 octobre 2008, un symposium international s'est tenu à Ascona. Le thème principal de cette rencontre extraordinaire était consacré à l'actualisation des connaissances dans le domaine des nouveaux médicaments et des approches interventionnelles des maladies comportant des douleurs chroniques. Ce thème n'est pas seulement important pour les thérapeutes spécialisés qui se consacrent à la douleur, mais également pour de nombreux anesthésistes, pour les neurologues, pour les neurochirurgiens, pour les radiologues, pour les rhumatologues et pour les spécialistes des céphalées. Les conférenciers internationaux et suisses ont présenté en anglais, en allemand, en italien et en français diverses mises à jour sur les dernières nouveautés de la prise en charge de la douleur chronique.

Cours pratique à Zürich
Le 2 décembre 2007 a eu lieu à Zürich, sous ma direction, le deuxième cours '*Exercices pratiques pour le diagnostic et la prise en charge de la douleur chronique*'. La prise en charge interdisciplinaire de la douleur nécessite la collaboration de nombreux spécialistes. Le but de ce cours était de présenter des procédures théoriques et pratiques sous la conduite de formateurs compétents. Durant une journée, cinq spécialistes et une infirmière ont dirigé des ateliers pratiques en petits groupes dans les domaines de la neurologie, de la rhumatologie, de la médecine psychosociale et de l'anesthésiologie notamment. Les principes de la rotation des opiacés ont également été enseignés. Le but de ces exercices cliniques standardisés était de permettre une amélioration des compétences pratiques relatives au diagnostic et au traitement de la douleur. Je remercie particulièrement les Drs Monika Jaquenod, Peter Sandor, Joseph Schönbächler, Kyrill Schwegler et Bettina Bonnet qui ont été avec moi les référents de ce cours.

Manifestations organisées sous le patronage de la SSED
Les manifestations suivantes ont été organisées sous le patronage de la SSED. A relever que plusieurs de ces rencontres ont également été directement organisées par des membres de la SSED.
18 – 19 janvier 2008, Nottwil, *Invasive Procedures in Motion*, Dr Wolfgang Schleinzer
24 janvier 2008, Berne, *Pain Management in Neonates*
12 avril 2008, Lucerne, *Schmerzplattform*
29 – 31 mai 2008, Nottwil, *Schmerzpsychologie*, Dr Wolfang Dumat
17 – 22 août 2008, Glasgow, *World Congress on Pain*
18 – 20 septembre 2008, Zürich, *An Update on Headache and Orofacial Pain*, Prof Sandro Palla
2 octobre, Zürich, *Erfolgreiches Management von Schmerzpatienten*, Prof Eli Alon.

SSIPM - Swiss Society for Interventional Pain Management
La SSIPM, *Swiss Society for Interventional Pain Management* a été fondée en 2000 et regroupe actuellement 140 thérapeutes actifs issus de différentes disciplines en Suisse.
Cette société a recensé ses activités réalisées durant l'année écoulée. L'année dernière, la première formation continue consacrée au traitement interventionnel de la douleur a été conduite en Suisse. Comme la SSIPM a reçu le mandat de cette organisation, elle a consacré d'importants efforts pour mettre en place un secrétariat efficace qui a permis l'instauration d'une commission d'examens interdisciplinaires.
Le travail de la commission des tarifs de la SSIPM a constitué un autre point fort de l'année écoulée. Ce travail visait en particulier à permettre une meilleure compréhension du nouveau système de facturation pour les prestations ambulatoires.
Dans le domaine de la formation continue, relevons encore que la SSIPM a également pu compter sur le président de la SSED qui a organisé le congrès d'Ascona avec d'intéressantes contributions.
Finalement, plusieurs sponsors ont rejoints la SSIPM ces derniers mois. Ceci représente évidemment une aide très appréciable pour maintenir et développer les activités de la société

Site internet de la SSED
Plusieurs nouvelles rubriques ont été développées sur la page d'accueil de notre site internet. Ainsi, les lecteurs peuvent désormais profiter de nombreuses informations nouvelles: organisation de manifestations en Suisse et dans le monde, diverses *News* médicales, et bien d'autres choses encore. La consultation régulière de cette page d'accueil montre que les informations sont fréquemment actualisées. Pour toutes ces raisons, je vous recommande vivement d'utiliser ce site et d'en faire la promotion autour de vous.

Remise des prix scientifiques
Prix du meilleur poster de la SSED. Pour la première fois, la SSED a prévu cette année un prix pour le meilleur poster. La commission des prix était constituée de trois membres : le Dr Christine Cedraschi, le Prof Eli Alon et le Dr Konrad Maurer. Cette commission a eu la difficile tâche d'évaluer 48 abstracts venant de toute la Suisse. La remise de prix a eu lieu le 14 novembre à Bienne. Après ce succès, le comité de la SSED discutera des modalités du renouvellement de cette remise de prix pour l'année prochaine.
La bourse EFIC-Grünenthal. La société européenne de la douleur (*European Federation of Chapters of the International Association for the Study of Pain*) et les représentants de la firme pharmaceutique Grünenthal ont désigné les gagnants annuels de la bourse EFIC – Grünenthal. La remise du prix aura lieu en décembre à Aix-la-Chapelle. Ce prix de 100'000 € permet de soutenir de jeunes chercheurs pour la réalisation de projets sur les mécanismes de la douleur en soutenant ainsi une recherche innovatrice sur ce thème.

SSED – Brunch. Depuis le dernier congrès de Sion, trois rencontres scientifiques –accompagnées d'un brunch convivial - ont été organisées. Ces rencontres ont été mises sur pied par des membres régionaux de la SSED. Quinze à trente personnes ont participé à chacune de ces rencontres. Les personnes intéressées ont ainsi pu présenter '*leurs propres situations pratiques problématiques*' ou leurs activités scientifiques dans le domaine de la douleur.

Association Suisse des Patients (ASP). L'ASP est représentée au sein de la SSED. Cette association a comme but principal de soutenir les personnes qui recherchent de l'aide afin d'obtenir le soulagement de leurs douleurs. En plus de ce soutien direct aux patients, l'ASP met également à disposition des possibilités d'accompagnement et d'écoute pour les familles, pour les médecins et pour les différents thérapeutes. L'association sert aussi de plateforme pour des transferts de données et elle organise des tables rondes sur le thème de la douleur chronique. C'est ainsi qu'en collaboration avec la SSED, de

nombreuses manifestations ont été organisées l'année dernière dans toute la Suisse par Monsieur Félix Gysin qui est le président de l'association.

Dolor. La SSED a toujours la direction scientifique du journal *Dolor*. Nos remerciements vont à l'Editorial Board de la revue, à IMK AG et aux sponsors (Pfizer et UCB). Cette année, deux numéros ont été consacrés aux thèmes de la douleur oro-faciale et aux douleurs chroniques non-spécifiques. Ces deux publications peuvent être trouvées sur la page d'accueil de notre site internet.

Journaux. Nos membres ont la possibilité de recevoir plusieurs revues spécialisées en allemand, anglais et français.

- Le *European Journal of Pain* sera toujours disponible *on-line,* pour les membres de la SSED.
- Der *Schmerz* sera adressé par poste à tous les membres intéressés de la SSED.
- *Douleur et Analgésie* sera également adressé par poste à tous les membres intéressés de la SSED.

President's corner

La SSED a la possibilité d'exprimer son opinion par le biais du journal *Der Schmerz*. En 2008, trois publications ont déjà été réalisées et une quatrième le sera le mois prochain. Ces publications peuvent également être trouvées sur la page d'accueil de notre site internet.

***Councillors* et nouveaux membres**

Aujourd'hui, nous pouvons saluer 37 nouveaux membres à la SSED. Ainsi, c'est 15% de membres supplémentaires qui ont rejoint notre société cette année. A relever que sur les trois dernières années, la SSED a augmenté le nombre de ses membres de 50%. La raison de cette augmentation est sûrement en lien avec l'intérêt croissant pour le traitement de la douleur, mais elle est également en lien avec le rayonnement grandissant de notre société qui organise des diverses manifestations, des symposiums, des cours, des *brunchs* et des congrès annuels. Ces occasions sont autant de possibilités d'acquérir de nouvelles connaissances, d'établir des nouveaux contacts, de se tenir informés, de recevoir des journaux spécialisés dans différentes langues, et d'avoir accès à notre site internet qui est régulièrement mis à jour.

Composition du comité de la SSED

Les membres sortants du comité sont le Prof med dent Sandro Palla, le Dr med Etienne Roux, le Dr med Terence Cackett, et le Dr med Michael Hartmann. Au nom du comité et de l'ensemble de la société, j'aimerais les remercier vivement pour la qualité de leur travail et pour leur engagement durant toutes ces années.

Les nouveaux membres du comité sont les suivants :
Président : Prof Dr med André Aeschlimann
Past-president : Prof Dr med Eli Alon
Vice-présidente : Dr med Valérie Piguet
Secrétaire : Dr phil Christine Cedraschi
Trésorier : Dr med André Ljutow
Assesseurs: Angie Röder et Dr med Andréa Macak
Councillors : Prof Dr med Ulrich Buettner, Dr med Fédérico Balagué, Dr med Marie Besson, Dr med et med dent Dominik Ettlin.

L'**IASP** (*International Association for the Study of Pain*) a pris comme thème '*douleur et cancer*' pour sa campagne *global year against pain 2008-2009*. Ceci dans le but d'attirer l'attention sur la douleur et la souffrance associées au cancer. Conformément à la devise de cette campagne qui est '*Raising*

awareness – improving treatment – growing support', le but est de donner la parole aux millions d'individus qui, à travers le monde, souffrent de douleurs dues au cancer.

L'**EFIC** (*European Federation of IASP Chapters*) a choisi '*la fibromyalgie*' pour thème de la semaine européenne de la douleur 2008. La fibromyalgie est une maladie chronique douloureuse et non-inflammatoire du système locomoteur qui atteint les articulations, mais également les muscles et les tendons. Classiquement, la fibromyalgie se présente sous la forme de douleurs musculo-tendineuses associées à des *tender points* bien définis. A ces symptômes s'ajoutent aussi des troubles neuro-végétatifs comme des nausées ou des troubles du sommeil. Cette maladie concerne les femmes préférentiellement, entre 30 et 40 ans. Il est toutefois notoire que des personnes peuvent également être atteintes jeunes ou même après la ménopose.

Comité 2008 de l'IASP – *International Association for the Study of Pain*
Président: Gerard F. Gebhart, PhD, USA
President Elect: Elija Anneli Kalso, MD, DmeSci, Finlande
Immediate Past-President: Troles S. Jensen, MD, DMS, PhD, Dannemark
Secrétaire: Patricia A. McGrath, PhD, Canada
Trésorier : Beverly J. Colett, MB BS, FFCA, FFPMRCA, Grande-Bretagne

Comité 2008 de l'EFIC – *European Federation of IASP Chapters*
Président: Prof Giustino Varassi, Italie
Past-President : Prof Serdar Erdine, Turquie
President Elect: Prof Hans Kress, Autriche
Secrétaire honoraire: Prof Per Hanssen, Suède
Trésorier honoraire : Prof Eli Alon, Suisse
Dr Christine Cedraschi remplacera probablement le Prof Eli Alon pour le poste de *Councillor* au sein de l'EFIC.
La prochaine réunion du comité aura lieu en septembre 2009 à Lisbonne pendant le congrès de l'EFIC.

Remerciements
En considérant mes trois années à la présidence, je fais le constat que la Société Suisse d'Etude de la Douleur est aujourd'hui mieux connue dans la population générale, mais également auprès de nos collègues, de nos patients, et même auprès des autorités politiques. Une formation continue et des rencontres scientifiques régulières au plan national et international ont été mises sur pied afin de répondre aux besoins de formation des médecins spécialisés. Les membres de la SSED sont aussi tenus au courant grâce à des revues spécialisées dans diverses langues et grâce à un site internet. Nos membres se rencontrent régulièrement en petits ou en grands groupes dans différentes villes. Notre société dispose d'une solide base financière, également par le biais de sponsors qui la soutiennent volontiers, et elle développe de plus en plus d'activités. Un autre point réjouissant est évidemment celui du nombre de nos membres qui augmente constamment. De plus, l'interdisciplinarité prend aussi une importance grandissante, ce qui est primordial.
Pour conclure, je souhaite remercier de tout cœur le comité pour l'importance et l'excellence du travail fourni durant cette année: des dizaines de séances ont été organisées, des centaines de E-mails et de téléphones ont été échangés. Je souligne ces aspects car je sais bien qu'il ne va pas forcément de soi d'investir de longues heures pour accomplir le travail réalisé par les différentes commissions. Je me félicite des résultats qui ont pu être obtenus. Les nouveaux membres élus du comité de la SSED auront le devoir de poursuivre les missions de notre société et de développer d'autres projets. Des remerciements tout particuliers vont à notre fidèle secrétaire, Mme Béatrice Schwegler, qui oeuvre au service de la SSED depuis de nombreuses années. *Last but not least*, je souhaite également remercier

nos sponsors avec lesquels nous avons toujours su discuter afin d'assurer la couverture financière de nos projets. Un très grand merci à chacun de vous tous.

Eli Alon
Président de la SGSS/SSED

nov. 2008